

Battenberg, Battenfeld

## **Benjamin Stern**

geb. 1.7.1840

gest. 3.8.1912

**Vater:**

Michael Stern

**Ehefrau:**

Fanny, geb. Herzberg (1841-1913)

Benjamin Stern wohnte in Battenberg und wurde auf dem jüdischen Friedhof in Battenfeld bestattet.<sup>1</sup>



פ'נ'  
איש טם<sup>1</sup> וישר  
היה בנימין בר  
מיכאל מת  
ביום כ' באב  
תרע"ב לפ"ק  
ת'נ'צ'ב'ה'

<sup>1</sup> צריך לומר: תם

### **Vorderseite:**

*(Deutsche Inschrift:)*

Hier ruht  
Benjamin Stern  
aus Battenberg  
geb. 1. Juli 1840  
gest. 3. Aug. 1912.  
Friede seiner Asche!

*(Übersetzung der hebräischen Inschrift darunter:)*

Hier ruht  
ein redlicher und aufrichtiger Mann.  
Es war Benjamin, Sohn des  
Michael. Er starb  
am 20. Aw  
[5] 672n.d.k.Z. (= 3.8.1912).  
Seine Seele sei eingebunden im Bunde des Lebens.

<sup>1</sup> alle nicht anders bezeichneten Informationen: <http://web.uni-marburg.de/hgl/lagis/juf.html>; die Verbindung zu Fanny Stern wird in der Quelle damit begründet, dass beide Steine sehr ähnlich sind und zudem nebeneinander stehen.